

Biberbacher Amtsblatt



Markt Biberbach mit den Ortsteilen Affaltern, Eisenbrechtshofen, Feigenhofen und Markt

65. Jahrgang

Freitag, den 21.11.2025

Nummer 47

Amtliche Bekanntmachungen

Gemeinderatssitzung

Die nächste Gemeinderatssitzung findet am Dienstag, den 25.11.2025, um 19:30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses statt.

Tagesordnung

öffentlich

1. Genehmigung des öffentlichen Teils der Niederschrift über die Gemeinderatssitzung vom 11.11.2025

2. Bauanträge

a) Antrag auf Vorbescheid, Nutzungsänderung eines Kuhstalles zu einem Pferdestall, Pfarrer-Brümmer-Straße 2 ½, 86485 Biberbach OT Affaltern, FlNr. 272, Gemarkung Affaltern

3. Straßenverkehrsrecht

- Erlass einer Anordnung auf Parkverbot im Bereich der Heilig-Kreuz-Str./Kupfergasse

4. Mobilfunkversorgung Markt Biberbach, Vodafone

- Beschluss zur Errichtung einer Hochfrequenzanlage bei dem bestehenden Masten auf der FlNr. 512, Gemarkung Affaltern

5. Verkehrsschau Eisenbrechtshofen und Zollsiedlung vom 02.07.2025

a) Information zur Verkehrsschau

b) Beschlussfassung über die notwendigen Maßnahmen

6. Anträge aus den Bürgerversammlungen 2025

- Antrag zur Installation einer einfachen mechanischen Stauvorrichtung am Reichertsgraben

a) Information

b) Beschlussfassung

7. Bebauungsplan Nr. 31 Westlich der Fuggerstraße

- Stiftung Herz zeigen

a) Information über die Erschließung des Baugebietes mit Nahwärme

b) Grundsatzbeschluss zur Befürwortung der Erschließung des Baugebietes mit Nahwärme

8. Bebauungsplan Nr. 23 „Steinbichl II“, Ortsteil Markt

- Erschließung mit Nahwärme

Information zur E-Mail vom 10.11.2025 des möglichen Betreibers der Nahwärme an die Interessenten

9. Wasserversorgung Biberbach – Rohwasserleitung zwischen Wasserhaus und Neubau Hochbehälter

- Erneute und aktualisierte Information zur Kostenschätzung des Ingenieurbüros Sweco, Augsburg vom 19.09.2025 und Vorstellung in der Gemeinderatssitzung am 21.10.2025

Anschließend nichtöffentliche Sitzung.

RATHAUS BIBERBACH – so erreichen Sie uns

Geschäftsstunden im Rathaus

Montag, Mittwoch, Freitag von 8.00 bis 12.00 Uhr

Dienstag keine Geschäftsstunden

Donnerstag von 8.00 bis 12.00 und 14.30 bis 18.00 Uhr

Telefon 08271/8018-0

Bürgerbüro und Standesamt 8018-12 oder 13

Bauamt 8018-14

Steueramt 8018-15

Kasse 8018-16

Telefax 08271/8018-40

Wasserversorgung Störung/Rohrbruch 0172/182 92 92

Störung Entwässerungssystem Fa. BSB5 Herr van Hemert
0174/205 28 23

e-mail Adressen:

Allgem. Anfragen o. Mitteilg.: rathaus@biberbach.de

Bauangelegenh.: bauamt@biberbach.de

Bürgerbüro, Amtsblatt: buergerbuero@biberbach.de

Gebühren, Steuern, Abfall: steueramt@biberbach.de

Koordinationsstelle: k-stelle-biberbach@augzburg-asb.de

Jugendbeauftragte: jugendbeauftragte@biberbach.de

Seniorenbeauftragte: seniorenbeauftragte@biberbach.de

Behindertenbeauftragte: behindertenbeauftragte@biberbach.de

Koordinationsstelle 08271 / 4281110

Herausgeber des amtlichen Teils:

Markt Biberbach, Rathausplatz 1, 86485 Biberbach

Telefon: 08271/8018-0

Telefax: 08271/8018-40

E-Mail: info@biberbach.de

Im Internet unter: www.biberbach.de

www.vital-dahoim.de

Schließung

Kleinmengenannahmestelle

Feigenhofen

Die Kleinmengenannahmestelle (Bauschutt und Grüngut) ist am Samstag, den **22.11.2025** geschlossen. Wir bitten um Verständnis.

Ab dem **01.12.2025** ist die Kleinmengenannahmestelle über die Wintermonate komplett geschlossen.



Der Markt Biberbach
(ca. 3.500 Einwohner) Landkreis Augsburg,

sucht DICH für unser Team!

Ausbildung zur/zum Verwaltungsfachangestellten w/m/d

Der Markt Biberbach bietet **zum 01.09.2026** wieder einen Ausbildungsplatz
zum/zur Verwaltungsfachangestellten w/m/d an.

Berufsbild

Als Verwaltungsfachangestellte bzw. Verwaltungsfachangestellter bearbeitest Du die Anliegen der Bürgerinnen und Bürger in den unterschiedlichsten Lebenslagen.

Du bist beispielsweise für Anfragen im Standesamt zuständig, stellst für die Bürgerinnen und Bürger Personalausweise und Rentenansprüche aus oder auch Gewerbean-, ab- und Ummeldungen.

Du kümmerst Dich in den verschiedenen Abteilungen der Gemeinde um Personalangelegenheiten, Beschaffungen, die Buchhaltung, die öffentliche Sicherheit und Ordnung, Bauangelegenheiten und eine Vielzahl an weiteren Aufgaben.

Um das alles erledigen zu können, erlernst Du zahlreiche und umfangreiche Rechts- und Verwaltungsvorschriften sowie deren praktische Anwendung. Besonders wichtig sind aber auch Verständnis für die Probleme der betroffenen Bürgerinnen und Bürger.

Den Umgang und auch die professionelle Problemlösung lernst Du in den verschiedenen Abteilungen der Marktgemeinde, die Du in Deiner Ausbildung durchläufst, kennen.

Voraussetzungen

- ✓ Kommunikationsvermögen und Verhandlungsgeschick
- ✓ Lust, den Bürgerinnen und Bürgern zu helfen und mit Rat und Tat zur Seite zu stehen
- ✓ Mindestens Abschluss der 9. Klasse der Haupt- oder Mittelschule oder ein anderer, mindestens gleichwertiger Abschluss
- ✓ Interesse an einer anspruchsvollen und abwechslungsreichen Ausbildung

Bewerbungsverfahren

Deine aussagekräftige Bewerbung mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Zeugnis, Lichtbild) richte bitte per E-Mail an info@biberbach.de (eine PDF-Datei) oder schriftlich **bis spätestens 30.11.2025** an:

Markt Biberbach
- Personalverwaltung -
Rathausplatz 1
86485 Biberbach.

Bewerbungen per E-Mail werden nur akzeptiert, wenn die beigefügten Unterlagen vollständig sind.

Für weitere Auskünfte stehen Dir Herr Behringer oder Frau Reiser unter der Telefonnummer 08271/8018-0 zur Verfügung.

Selbstablesung der Wasseruhren der Ortsteile Affaltern und Feigenhofen

Der Zweckverband zur Wasserversorgung der Kugelberggruppe bittet auch in diesem Jahr wieder um die Mithilfe ihrer Bürger bei der Selbstablesung der Wasserzählerstände. Hierzu erhalten alle vom Zweckverband versorgten Haushalte etwa Anfang Dezember 2025 einen Ablesebrief, mit dessen Hilfe die Wasserzähler im Ablesezeitraum 01.12.2025 - 06.01.2026 abgelesen und rückgemeldet werden sollen.

Möglichkeiten der Meldung des Zählerstands:

- Bürgerserviceportal der Verwaltungsgemeinschaft Wertingen- Geben Sie die Daten, welche auf der Rückseite des Ablesebriefs angegeben sind, sowie den abgelesenen Zählerstand auf der Internetseite https://www.buergerservice-portal.de/bayern/vg-wertingen/bsp_fis_webablesung an. Dieser Dienst ist nur in der Zeit vom 01.12.2025 – 25.01.2026 verfügbar.
- Rückgabe des ausgefüllten Antwortschreibens über Post/Fax/E-Mail.
- Telefonische Rückmeldung unter der im Anschreiben angegebenen Telefonnummer.

Die Zählerstände sind bis zum 06.01.2026 abzugeben, da wir sonst den Verbrauch für die Jahresabrechnung nur schätzen können.

Winterfestmachung von Wasserzählern

Mit Beginn der kalten Jahreszeit besteht die Gefahr, dass Wasserzähler in leerstehenden Häusern, bei schlecht isolierten Rohrleitungen oder in nicht winterfest abgedeckten Schächten einfrieren oder platzen. Alle Abnehmer werden daher gebeten, frostgefährdete Wasserleitungen und -zähler winterfest zu machen und den Zählerstand der Uhr vorher abzulesen.

Wir weisen darauf hin, dass die Kosten für die durch Frost beschädigten Wasserzähler dem Grundstückseigentümer in Rechnung gestellt werden.

Blutspende

Die nächste Blutspendeaktion des Bayerischen Roten Kreuzes ist am **Mittwoch, 03.12.2025 von 16:30 – 20:30 Uhr in Meitingen in der Dr.-Max-Josef-Metzger-Halle (Gemeindehalle), Werner-v.-Siemens-Str. 2**, www.blutspendedienst.com/meitingen

Für kürzere Wartezeiten und einen reibungslosen Ablauf ist die Online-Reservierung Ihres Termins notwendig. Wir freuen uns auf Sie!

Bitte mitbringen: Personal- und Blutspendeausweis (falls vorhanden)
Weitere Informationen unter 0800/1194911 (kostenfrei) oder info@blutspendedienst.com

Rattenbekämpfung

Wie uns die Fa. Hawlik & Hawlik mitteilt, findet die nächste Rattenbekämpfung im gesamten Gemeindegebiet am **Donnerstag, den 11. Dezember 2025** statt. Meldungen nimmt die Gemeindeverwaltung im Bürgerbüro, Tel. 08271/8018-12 entgegen.

Bekanntmachung über die Durchführung einer Bundeswehrübung im Bereich des Landkreises Augsburg

Am 24.11.2025 – 26.11.2025 findet im Landkreis Augsburg eine Bundeswehrübung statt. Betroffen sind die Gebiete im Bereich der Gemeinden Biberbach, Meitingen, Langweid, Gablingen, Gersthofen, Aystetten, Horgau, Adelsried, Bonstetten, Zusmarshausen, Altenmünster, Heretsried, Emersacker und Welden. Der Bevölkerung wird nahegelegt, sich von den Einrichtungen der übrigen Truppen fern-

zuhalten. Auf die Gefahren, die von liegengelassenen militärischen Sprengmitteln (Fundmunition und dgl.) ausgehen, wird hingewiesen. Sollten derartige Gegenstände aufgefunden werden, ist die Polizei zu verständigen. Etwaige Übungsschäden sind innerhalb eines Monats nach Beendigung der Übung bei der zuständigen Gemeinde anzumelden, sofern die Schäden nicht bereits durch den Flurschadenoffizier abgegolten oder von Schadentrupps der Streitkräfte beseitigt worden sind.



Kostenloser Vortrag in der Aula der Grundschule
Biberbach - Pfarrer-Ginther-Weg 3

am Donnerstag, den 27.11.25 um 19 Uhr

„Motivation und Disziplin - Wie Kinder ein erfülltes Leben erlernen“



Sie haben ein Kind im Kindergarten- oder Grundschulalter? Dann sind Sie herzlich eingeladen

Kooperation zwischen K-Stelle Fr. Hock-Bronnhuber (k-stelle-biberbach@augsb-urb.de) und JaS

Grundschule Biberbach Fr. Sölch St. Gregor Kinder-, Jugend- & Familienhilfe gGmbH (0176/99278451)

Weiterführung der K-Stelle des Marktes Biberbach

Die neue Leistungsvereinbarung für die K-Stelle ist unterzeichnet!
Durch den Beschluss in der Gemeinderatssitzung vom 11.11.2025 wurde einer Anpassung des Vertrages zwischen dem ASB Augsburg und der Marktgemeinde zugestimmt und letztlich die Existenz der K-Stelle des Marktes Biberbach gesichert. Der Marktgemeinde ist es trotz einer klammen Finanzlage wichtig, die bewährte Einrichtung, wenn auch mit reduzierter Stundenzahl, aufrecht zu erhalten.

Die K-Stelle erbringt unter anderem für die Bürgerinnen und Bürger folgende Leistungen:

- Koordination der Begegnungsstätte
- Förderung von Transparenz und Selbstverständnis in der Kommune zu bestehenden Angeboten, Organisationen und Initiativen
- Sozialraumorientierte (auf den Lebensraum bezogene) Unterstützung für den Erhalt, Auf- und Ausbau von Ehrenamt und freiwilligem Engagement im Markt Biberbach
- Kommunales Gesundheitsmanagement im Sinne der Weiterführung von „Vital dahoim“
- Netzwerkentwicklung, Information, Beratung und Vermittlung, sowie Organisation von Veranstaltungen und Öffentlichkeitsarbeit
- Erstellung und Bekanntgabe eines Jahresberichtes gegenüber dem Marktgemeinderat

Über fortlaufende vertragliche Vereinbarungen stellt der Arbeiter-Samariter-Bund seit 01.10.2015 das sozialpädagogische Fachpersonal. Die Marktgemeinde wäre selbst nicht in der Lage entsprechendes Personal redundant und wirtschaftlich bereitzustellen.

Am 12.11.2025 fand die Vertragsunterzeichnung im Rathaus zwischen dem Arbeiter-Samariter-Bund, Regionalverband Augsburg e. V., vertreten durch Herrn Jens Tietböhl und Herrn 1. Bürgermeister Jarasch statt.



Im Bild von links nach rechts:

1. Bürgermeister Wolfgang Jarasch und Herr Jens Tietböhl, Arbeiter-Samariter-Bund, Regionalverband Augsburg e. V.

Vereinsmitteilungen

SC Biberbach

Altpapiersammlung des SCB am Samstag, den 29.11.2025!

Am Samstag, den 29.11.25 holen wir Ihr Altpapier vor Ihrer Haustüre ab. Wir bitten Sie das Papier ab 08.00 Uhr gut sichtbar im Einfahrtsbereich Ihres Grundstücks oder auf dem Gehweg bereitzustellen, wir sammeln in allen Ortsteilen. Sie unterstützen damit unsere Jugendarbeit und wir sind froh für Sie aktiv sein zu dürfen! Unsere Altpapiercontainer stehen auf dem Feuerwehrplatz in Biberbach!



Ihr Altpapierteam des SCB!

Brauchtums- und Kameradschaftsverein Biberbach e.V.

Friedhofssammlung an Allerheiligen

Wir möchten uns auf diesem Weg ganz herzlich bei allen Mitbürgerinnen und Mitbürgern bedanken, die mit ihrer **Spende** einen wichtigen Beitrag zur friedensstiftenden Arbeit des Volksbundes Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. geleistet haben. Insgesamt konnten wir dank Ihrer Unterstützung heuer einen Betrag in Höhe von **919,89 €** an den Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. weiterleiten. Ein herzliches „**Vergelt's Gott**“ gilt an dieser Stelle auch wieder unseren Sammlern für ihren treuen Einsatz!

Die Vorstandschaft.

Frauenbund Biberbach

Binden der Adventskränze für den Adventsbasar

Unser Basteltag findet am **Mittwoch, 26.11.2025 ab 14.00 Uhr** im Pfarrhaus statt.

Wir freuen uns auf viele Helferinnen.

Herzlichen Dank für Ihre Unterstützung.

Freiwillige Feuerwehr Feigenhofen

Kameradschaftsabend

Zum diesjährigen Kameradschaftsabend am **Samstag, den 22.11.2025 um 19.30 Uhr**, lädt die FFW Feigenhofen alle Mitglieder und Ehrenmitglieder mit Begleitung recht herzlich ein.

Wir freuen uns auf ein gemütliches Beisammensein in unserem Bürgerhaus und auf euer zahlreiches Kommen.



Bürgergemeinschaft Biberbach e.V.

Kaffee-Nachmittag in der Begegnungsstätte

Am **Mittwoch, den 26. November 2025** treffen wir uns **um 14 Uhr** zu unserem wöchentlichen Kaffee-Nachmittag. An diesem Nachmittag wollen wir gemeinsam etwas Schönes basteln oder nur ratschen.

Samstagswanderung

Zu unserer nächsten Wanderung treffen wir uns am 29. Oktober 2025 um 14 Uhr am Feuerwehrhaus in Feigenhofen und wandern zur Leonhardskapelle.

Ingrid Krätschmer – stellvertr. Vorsitzende (www.bg-biberbach.de)



Adventsbasar

Samstag, 29. November 2025 ab 14:00 Uhr
mit Kaffee und Kuchen im Pfarrsaal

Sonntag, 30. November 2025
vor und nach dem Gottesdienst (um 10 Uhr)

Im Pfarrhof Biberbach

Unser Angebot:

Advents- und Türkränze, Adventsgestecke, weihnachtliche Dekorationen, selbstgebackene Plätzchen und Apfelbrot, Handgestricktes und Handgebasteltes, Frauenbund-Kaffee u.v.m.

Es freut sich auf Ihr Kommen
der **KDFB Biberbach**



Der Erlös ist für soziale Zwecke bestimmt

Satz und Druck:

Fa. ixcopy Jochen Strehle Haldenloh C8 · 86465 Welden
Telefon 08293/7014900
info@ixcopy.de



Kleinanzeigen

Kleines Haus zu kaufen gesucht!

Tel. 0173/8452661

Biberbacher Schaufenster

*Sterbebilder
Stilvoll, individuell,
eigene Bilder,
mit Bildbearbeitung*



Fa. Ixcopy

Jochen Strehle
Haldenloh C8
86465 Welden
Tel. 0 82 93 70 14 900
info@ixcopy.de



**Mario
Bauunternehmen**

*Wir machen für Sie
Pflasterarbeiten, Außenanlagen,
Trockenlegen von Häusern,
Baggerarbeiten aller Art,
auch Minibagger,
Erdbewegungen und Abbruch.*

*Für Angebote und Beratung stehen wir
Ihnen gerne zur Verfügung:*

www.winklerbau.de / E-Mail: mario.pflaster-baggerbetrieb.1@web.de
Tel. 08293 / 9651620; Fax 08293 / 9651630

Inh. Mario Winkler, Buchberggring 32, 86485 Biberbach, Mobil 0170 / 9758610

BEAUCKER

Besser Auto waschen.

An der Via Claudia in Meitingen



**8 Staubsaugerplätze
Hurricane Car Gun zur profes-
sionellen Innenreinigung**

**Mattenwäscher zur bequemen
Reinigung von Fußmatten**

LEICHT BEGEHBARE DUSCHE in 24 Std. wir kümmern uns um alles




**Kostenlose
Vorort-Beratung**



- ☑ Inklusive Antragstellung und direkter Abrechnung mit der Pflegekasse
- ☑ Mit Bauschutt Entsorgung & Endreinigung
- ☑ Umbau wird bis zu 100% gefördert *ab Pflegegrad 1 4000 Euro Förderung
- ☑ **Kostenlose Vorort-Beratung**

 Robert A. Hofmann

 0821/20952629

 Region Schwaben



Seifert Marlene

Waldstr. 24 · Biberbach
Tel.: 08271/429876

ADVENTSAUSSTELLUNG

Liebe Kunden,
auch in diesem Jahr findet eine Adventsausstellung mit zusätzlichen Öffnungszeiten statt.
Freuen Sie sich auf eine große Auswahl an adventlicher Dekoration für drinnen und draußen!!

Ich bin für Sie zu den gewohnten Öffnungszeiten da:
Donnerstag 20.11. und Freitag 21.11.2025 von 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr und von 14:30 Uhr - 18:00 Uhr.
Samstag, 22.11.2025 von 09:00 Uhr bis 14:00 Uhr.

Öffnungszeiten - Adventsausstellung:
Sonntag, den 23.11.2025, von 13:00 Uhr - 17:00 Uhr.
mit Glühwein und Gebäck!!!

Ich freue mich auf Ihr Kommen und wünsche Ihnen schon jetzt eine angenehme Vorweihnachtszeit.

Marlene Seifert

FRIEDRICH

ANDREAS

DER STOIMETZ AUS WELDEN bei der KIRCHE

Das schönere Grabmal zum kleineren Preis!



**Gratis-Prospekt
Tel. 08293 - 404**

... die wohl größte Ausstellung in Augsburg und Umgebung!